

...antes
...ALVATIE
...CERTIFICATS
...ue d'opérer des
...C'est incontestable
...remède connu
...tute des cheveux
...er.
...par les certifi.
...29 janvier 1884.
...pharmacie, 601
...e (ouest, Montréal.
...ux abondamment
...semblait pouvoir
...j'avais essayé les
...tous les préparés
...ndre bon résultat.
...on peut le devenir
...ulation essayai la
...boite à arrêté com-
...la seconde, mes-
...é à repousser et
...boîtes, j'avais une
...l'après-avant. C'est
...pouvoir vous don-
...de reconnaissance,
...ix qui auraient le
...rs cheveux de se
...BERT LAROSE,
...tre-Dame ouest,
...Montréal.
...mas d'Alfr. d.,
...nt de Prescott
...que la pommade
...es cheveux sur ma
...quarante-trois ans
...able.
...CHOLETTE,
...Cultivateur.
...4 janvier 1884
...m,
...le m'envoyer 6 o.
...J'en ai fait usage
...a été tel que mes
...très épais. Plus-
...tins que cette pom-
...meuve chevelure,
...érience. Je vous
...ertifié en faveur.
...D. BONDARD,
...député de Kent.
...a, 15 mars 1884
...deux ans mes che-
...ux et après que
...pommade VAL-
...cheveux ont cessé de
...er,olog: a) he,
...19 janvier 1883
...éria m'a été très
...de mes cheveux
...partie chauve des
...s claires. Je dois
...l'employé qu'une
...is âgé de soixante-
...F. X. BOUGIE.
...J., 23 déc. 1882.
...par la présente ce
...tre-vingt-un, par
...études plus on
...it petit à petit de
...ques semaines, je
...ux du sommet de
...de mon malheur
...édia deux boîtes
...e par lui et appé-
...tion, je le dis, je
...je l'avoue, je la
...encore plus dou-
...s-ir de savoir ma
...l'essu de La Va-
...ma surprise, après
...s, il vint comme
...eux couvrir toute
...tête. Je redoublai
...iance et de poncé-
...s, j'avais, sinon
...partie ma cheve
...naissance de cause
...ceux qui comme
...de perdre leurs
...l'annonce de la
...Valéria.
...P. CHAMPAGNE.
...octobre 1883,
...avoir perdu com-
...y a deux ans, j'ai
...des possibles mais
...l'annonce de la
...j'eus la curiosité
...ch 2 MM. Lavi-
...ciens, rue Notre-
...ette lui-même qui
...mura attester que
...six mois—comme
...suis servi d'une
...liti pour me rendre
...peu plus
...cheveux étant plus
...connaissance sont
...résultat.
...arrière de la Côte
...il heureux de don-
...faits que je viens
...si voudrions se ren-
...certificat de mon
...tention et en recon-
...de cette merveil-
...PIERRE DOW,
...pharmacie,
...y boîte 1

ATELIERS TYPOGRAPHIQUES

"CANADA"

L'Union Nationale

524 RUE SUSSEX,
OTTAWA

D'IMPRESSIIONS

- TELLES QUE:
Livres,
Têtes de comptes,
Memorandum,
Cartes d'affaires,
Cartes de visite,
Chèques,
Billets,
Traites,
Enveloppes

BLANCS POUR AVOCATS

- Déclarations sur compte,
Déclarations sur billet,
Demandes de plaidoyer,
Comparaisons,
Subpœnas,
Affidavits,
Oppositions,
Inscriptions,
Etc., etc., etc.

POUR NOTAIRES

- Contrats de vente,
Contrats de mariage,
Blancs de billets,
Procurations,
Cuitances,
Transports,
Protêts,
Obligations, etc.

POUR LES SEI. TRESORIER

- Listes d'évaluation,
Listes de Perception,
Liste Alphabétique d'électeurs

SUR BON PAPIER

PRIX TRES BAS

ABONNEMENTS:

"LE CANADA" quotidien, par an, \$3.00
"L'UNION NATIONALE" hebdo., do \$1.00
Tout abonnement est invariablement payable d'avance.



Fabrique de Voitures de la Puissance

LAYEUX & MITCHELL PROPRIETAIRES
287-RUE SUSSEX-287
OTTAWA

Les soussignés désirent attirer l'attention du public en général sur leur nouvel établissement où ils prendront constamment des ordres pour la confection de voitures couvertes et non couvertes, buggies, express, phatons, rockaways, omnibus et autres sortes de voitures. Aussi; tralles sauvages simples et doubles pour attelage, des patrons les plus modernes.

Les matériaux employés pour la confection des voitures d'hiver et d'été sont de première qualité; tout ouvrage garanti, tant sous le rapport de la main-d'œuvre que de la solidité et du fini pour donner satisfaction complète à tous.
N'oubliez pas de donner vos ordres au No 287 rue Sussex, pour une belle et bonne voiture.

Visite sollicitée.
LAYEUX ET MITCHELL,
Ottawa, 21 août 1886.

AUX FAMILLES!!

Epiceries!
Epiceries!

Grande Réduction

CHEZ
N. A. SAVARD

- Cinq palettes de savon d'odeur pour 5 cts.
- Confitures aux pommes, 10 cts. la lb
- Framboises et fraises, 15 cts. par lb
- Biscuits Soda, 7 cts.
- Graisse Canadienne, 10 cts. la lb.
- Sirup, 10 cents, la pinte.
- Allumettes autrichiennes 20 cts. par 12 boîtes.
- Moulin à café \$1.50. Le café est toujours frais moulu. Vous moulez une livre de café dans le temps de le dire.
- Poudre Allemande sans rivale, 20 cts. par boîte.
- Sirup Ambre 1er qualité 10 cts. par pinte.
- Bonbons français, 12 1/2 cts. la lb.
- Lard, 1ère qualité, 7 cts. la lb.
- 1ère qualité d'allumettes pour 7 cts. la boîte.
- Vermicel macaroni 15 cts. pour 2 lbs

Afin de servir les pratiques avec promptitude et ponctualité quatre nouveaux commis ont été engagés.
ALIEZ CHEZ
N. A. SAVARD
Coin des rues Dalhousie et Murray
Ottawa, 16 juin 1886—1an

FERRONNERIES

Pour les meilleures ferronneries à bon marché, allez chez
McDOUGALL & CUZNER
Leur ancien magasin de ce genre à Ottawa, établi en 1850, à l'enseigne de la GROSSE TARRIERE,
Rue Sussex, et coin de la rue Duke,
CHAUDIÈRES, OTTAWA,
Et à MATTAWA, P.Q.
McDOUGALL & CUZNER

Toiles pour Fenêtres

Nous venons de recevoir le plus bel assortiment de toiles peintes et dorées pour fenêtres qui ait jamais été importé en Canada

JACOB EBRATT

MAGASIN PALAIS DE MEUBLES.
38 RUE RIDEAU.
N. B.—Voyez les échantillons de ces toiles dans ma vitrine

Pour les Incendiés.

M. E. G. Laverdure, marchand de fer, rue William, Ottawa, offre du cloi, à \$2.50 le quart, pour les incendiés de Hull seulement.
Aussi peintures, couplets, huile, mastic, ferronneries à une réduction considérable.

Pour les Incendiés.

Faites l'essai de la VALERIA. C'est la meilleure pommade contre la chute de cheveux et la Calvitie. En vente chez O. O. DAPIER, Pharmacien, rue Sussex.

—AUX—
Terres Boisées

—DE—
MATTAWAN
CALLANDER, NORTH BAY
TEMISCAMINGUE

et autres; ou aux prairies de
MANITOBA

—DU—
NORD-OUEST

Et de la Colombie Anglaise par le
Pacifique Canadien

NOTRE PAYS A L'OUEST est meilleur que l'Ouest des Etats-Unis et les avantages y sont supérieurs. Si vous ne le croyez pas, venez voir pour vous convaincre.

Le train partant de Montréal traverse les terres boisées du Nipissingue et de l'Algonna, arrêtant à autres places intermédiaires, se rend à Winnipeg et continue sa route jusqu'à Canmore, faisant arrêt à Brandon, Whitehead, Broadview, Regina, Calgary, etc.

Dans ces contrées de Nipissingue, de tout l'Algonna, du Nipissingue et de l'Algonna, ainsi que dans tout le Nord-Ouest Canadien, on y offre d'excellents
AVANTAGES
aux colons. Nous vendons à
Priz Réduit
—DES—
BILLETS DE RETOUR
A TOUT EXPLORATEUR
"BONA FIDE"

Pour plus amples informations s'adresser AU BUREAU DE COLONISATION près de la gare du Pacifique, Rue d's Casernes,
MONTREAL

Aux Inventeurs

J. Coursole & Cie.
Soliciteurs de Brevets d'Inventeurs
Dessins de Fabrique, Marques de Commerce et de Bois
Agences et Correspondants aux Etats Unis, en Angleterre et en France.

J. COURSOLE & Cie.,
CHAMBRE VICTORIA,
OTTAWA, Ont.
1 P.—Boite 68
24 Pavé 1882

Bureau de Poste de Hull.

Arrivée et Départ des Mallets.

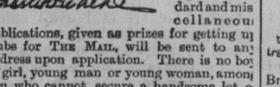
MALLE.	FERMETURE.		
	A.M.	P.M.	P.M.
Ottawa.....	12 45	4 15	7 00
Montréal.....	.....	.....	.....
C. F. Pacifique.....	.....	7 45	.....
Aylmer.....	10 15	5 15	.....
Gatineau.....	.....	7 45	.....

DISTRIBUTION.	A.M.	A.M.	P.M.
	Ottawa.....	7 00	10 15	5 15
C. F. Pacifique.....	.....	12 10	.....
Aylmer.....	12 45	7 00	.....
Gatineau.....	.....	4 15	.....

Heures de bureau, de 8 a.m. à 8 p.m.
Heures du bureau des mandats d'argent de la Caisse d'Épargne de 9 heures a.m. à 4 p.m.
J. H. KERR,
Maître de Poste.
Hull, 18 octobre 1884.

THIS IS YOUR OPPORTUNITY

Do you want a splendidly handsome bound story book? You can have one if you choose out of the best that are published, if you will only make up your mind to it. The WEEKLY MAIL is a volume of standard and miscellaneous publications, given as prizes for getting up clubs for THE MAIL, will be sent to any address upon application. There is no boy or girl, young man or young woman, among you who cannot secure a handsome lot of books this winter with very little effort, if you will only make up your minds to it. The books are splendidly bound and are the productions of the best known authors, which is a sufficient guarantee that they will not only afford amusement but also a source of profit. THE WEEKLY MAIL is the most popular weekly published, and is only One Dollar a year. It has now over 100,000 subscribers. Speak men copy and prize list sent free. Address THE MAIL—Toronto, Canada.



HOTEL RIENDEAU
TENU SUR LE PLAN
Européen et Américain,
64 Rue St. Gabriel, Montréal.

Cet Hôtel offre au public voyageur tout le confort désirable. La table est toujours abondamment servie des promesses de la saison, préparées par des cuisiniers français de premier ordre. Repas à toute heure. On trouve constamment à cet établissement de première classe, des vins, liqueurs et cigares de choix.
JOS. RIENDEAU,
Propriétaire.

C. STRATTON
Marchand d'Épicerie
EN GROS ET EN DETAIL
COIN DES RUES
Dalhousie et St Patrick
OTTAWA

M. C. Stratton désire informer les épiciers qu'il leur vendra des épicerie de premier choix à des prix extrêmement bas et livrés à domicile.

HENRI MASSE
ÉPICIER et BOUCHER
COIN DES RUES
Primrose et Cambridge

Le public trouvera toujours à mon magasin des épicerie de premier choix, et à mon état des viandes de première qualité et des plus fraîches.

Ordres exécutés avec promptitude, filets livrés à domicile.

NOUVEAU MAGASIN
DE
PEINTURE et TAPISSERIES

50,000 Rouleaux de Tapisseries des derniers goûts viennent d'être reçus par le soussigné. Ces Tapisseries, nouvellement importées, sont toutes de nouveaux dessins, et se vendent à des prix très modérés.

Peintures, Huiles, Pinceaux, Blanchissoirs, Vernis, etc.
ASSORTIMENT COMPLET.
Peintures délayées, prêtes à poser, de toutes les couleurs.
No. 108 Rue Rideau,
Vis-à-vis le magasin de T. Birkett.
J.-Bte. DUFORD.
16 avril 1886—3m

Chem. de Fer Canadien du Pacifique

LIGNE COURTE
ENTRE
Ottawa, Quebec
ET MONTREAL.

VAREAU DES HEBS.	Express Direct.		Express local.		Express du soir.	
	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.	a.m.	p.m.
Laisse Ottawa.....	4 48	8 25	4 20	5 32	.....	.....
Arr. à Montréal.....	8 20	12 35	8 30	9 00	.....	.....
Arr. à Québec.....	2 20	.....	6 30	6 30	.....	.....
Laisse Québec.....	.....	.....	10 00	.....	.....	.....
Laisse Montréal.....	.....	.....	7 15	6 00	8 00	.....
Arrive à Ottawa.....	.....	.....	11 30	10 15	11 30	.....

D'ÉLEGANTS CHARS PALAIS
sont attachés aux trains de vitesse entre Ottawa et Montréal.

Connections à Québec pour Halifax, St. Jean et tous les points sur le chemin de l'Intercolonial.
Connections à Montréal avec les trains chemins de fer pour Portland, Boston, tous les points de la Nouvelle-Angleterre.

BRANCHE D'AYLMER

Les trains quittent Hull pour Aylmer à 9.09 a.m., 1.24 p.m., 5.20 p.m., 10.10 p.m.
Arrive d'Aylmer à 8.20 a.m., 11.08 a.m., 4.05 p.m., et 8.20 p.m.

SECTION ST. LAURENT ET OTTAWA

Laisse Ottawa
Gare Union..... 7 00 a.m. 2 00 p.m.
Arr. à Prescott..... 9 45 a.m. 4 05 p.m.
Laisse Prescott..... 7 00 a.m. 2 05 p.m.
Arr. à Ottawa..... 10 00 a.m. 4 10 p.m.

Connection par le bateau entre Prescott et Ogdensburg pour tous les trains.
La seule ligne directe pour New-York.

La nouvelle ligne entre Ottawa, Toronto et l'Ouest, ouverte le 11 août 1884:
L'Express du jour quitte Ottawa à 12.35 pm
" Arr. à Toronto à 9.50 pm
du soir quitte Ottawa à 11.45 pm
" Arr. à Toronto à 8.30 am
du jour quitte Toronto à 8.30 am
" Arr. à Ottawa à 5.00 pm
du soir quitte Toronto à 8.00 pm
" Arr. à Ottawa à 4.38 am

Chars palais élégants sur les trains du jour. Chars dorés somptueux sur les trains du soir.
Connections à Smith's Falls pour Brockville et le chemin de fer du Grand Tronc; aussi pour le chemin de fer d'Utica and Black River et ses nombreuses connections pour le sud et l'est.

Ligne directe pour Chicago et tous les points à l'ouest, sud-ouest et nord-ouest. Pour les billets, le prix du passage, les départs dans le char-saison, la table de départ des trains pour le haut de l'Ottawa et toutes les autres stations, locales et autres informations concernant les passagers s'adresser au bureau des billets,
42 RUE SPARKS
D. McNICOLL
Agent général des passagers.

J. E. PALKEB,
Agent de Billet.
W. WHYTE
Surintendant-général
W. C. VANHORNE,
Vice-Président.

Ameublement de Chambre à Coucher
AVEC
DESSUS EN MARBRE

\$30 SEULEMENT

MEUBLES

AUX ENTREPOTS DE VARIÉTÉ 532 ET 534 RUE SUSSEX
JOSEPH BOYDEN

60 Années de succès!!...
SIROP JOHNSON

(Extrait de pointes d'Asperges) Préparé selon la formule du Professeur BROUSSAIS Médicament autorisé par le Gouvernement Français, sur le rapport du Dr MARTIN-SOLON, au nom de la Commission de l'Académie de Médecine, contre Maladies du Cœur, Maladies des Bronches et du Poupon, Maladies des Articulations et Troubles de la Circulation tendant à l'Hydroptisie.
M. JOHNSON a obtenu du Gouvernement Français un privilège exclusif pour la vente et la préparation de ce Sirop, dont l'utilité a été tellement reconnue qu'il a par suite authentique, pris rang parmi les médicaments qu'un âge troussé à un autre âge.
Le Comité nommé pour l'examen du Sirop de Johnson fut composé de: M. MOILLARD, Secrétaire, Baron CHASSAN, PAUL DE CHAMBERS, GAT-LIBRAIRIE et BAYARD Membres de l'Institut de France.
Eviter les Contrefaçons, exiger la signature UNION BOISSARD et sur chaque flacon le timbre de garantie de JOHNSON des FABRICANTS
ROCHELLE, Pharmacies (anciennement rue Paroisse), actuellement 115, rue de Turenne, PARIS à Québec: Dr M. ROBERT & Co., — à Montréal: LAVALLETTTE & WILSON — ET DANS TOUTES LES PHARMACIES DU CANADA.

Les Pilules de Vallet

ne sont pas argentées, le nom Vallet est imprimé en noir sur chaque pilule blanche.
ont été approuvées par l'Académie de Médecine de Paris et autorisées par arrêté ministériel.
sont les ferrugineuses la plus efficace pour guérir l'anémie, les pâles couleurs, les pertes blanches.
donnent aux joues la teinte vermeille perdue par la croissance rapide, la maladie, les excès.
sont très contrefaites. Refuser tout flacon ne portant pas la signature du Docteur Vallet.

PARIS — 19, RUE JACOB, 19 — PARIS

BERNARD SIMARD
BOUCHER

Eclair Nos 1 et 2, Marché des produits et viandes, et No 1 marché Ouest HULL

M. SIMARD remercie ses nombreuses pratiques et le public de Hull de l'encouragement libéral qu'il a reçu jusqu'à présent et le sollicite de nouveau.
M. SIMARD a toujours en magasin un assortiment complet de VIANDES FRAICHES, SALES et FUMERS, toujours de première qualité.
Les ordres seront exécutés promptement et livrés à domicile gratis. Prix modérés. Une visite est sollicitée.

OSMEDIA

ôçμηδία
SUAVITÉ
concentration
CRÈME OSMEDIA
SAVON, EXTRAIT
EAU DE TOILETTE
POUDRE DE RIZ
COSMÉTIQUE, BRILLANTINE
HUILE, POMMADE, VINAIGRE

La Parfumerie OSMEDIA assure à ses FIDÈLES CLIENTS
Stérilité Garantie et Extinct sans égal
DÉPOSÉS DANS TOUTES LES PRINCIPALES PHARMACIES.

L'ART de ne JAMAIS OUBLIER

quelconque en une seule lecture, par M. LOBETTE, de Louve, apprécié, jugé, remplacé à franc en timbres-poste. S'ad. à l'abbé CHEVAUTY, ancien sous-officier militaire, à Lourdes (Hautes-Pyrénées) France.

THEMIN DE FER INTERCOLONIAL

Route de la Malle Royale, des Passagers et du fret entre le Canada et la Grande Bretagne, et Route directe entre l'Ouest et tous les points du bas du St-Laurent et de la Baie de Chaleurs, au Nouveau-Brunswick, la Nouvelle-Ecosse, l'île du Prince Edouard, le Cap-Breton, Terre-Neuve, les Bermudes et la Jamaïque.

Des nouveaux et élégants chars-palais grésés de buffet et chars-dortoirs font partie de chaque train-express.
Les passagers qui s'en vont en Angleterre ou sur le Continent européen peuvent prendre le paquebot de la malle chaque Samedi avant-midi à Halifax, en partant de Toronto Mercredi après-midi.
Les expéditeurs de grains et de marchandises trouveront au port d'Halifax toutes les commodités désirables pour l'embarquement de leurs effets.

Depuis des années, l'expérience a démontré que l'Intercolonial et les lignes de paquebots qui font le service entre Halifax et Londres, Liverpool et Glasgow, aller et retour, constituent la voie la plus rapide entre le Canada et l'Angleterre pour le transport du fret.

Toutes informations relatives aux taux de transport de fret, et de passagers peuvent être obtenues en s'adressant à E. KING, Agent de billets,
No. 27, rue Sparks, Ottawa.
ROBERT B. MOODIE,
Agent pour les passagers et le fret de l'Ouest, 93 bloc Russell, rue York, Toronto.

D. POTTINGER,
Surintendant-général
Bureau du chemin de fer,
Moncton, N. B., 13 Nov. 1

Le remède éprouvé de LEON et Cie., enlève en quelques minutes les cheveux superflus sans la moindre douleur; les cheveux ne repoussent jamais. Ce remède est très-simple. Instructions complètes. Remède envoyé par maille. Prix: \$1.00.
GEO. W. SHAW, agent général
219 rue Tremont, Boston, Mass.
21 sept. 1885—1a.

Poudres de Condition d'Alexander
BOULES POUR LES ROGNONS
ET AUTRES
MEDECINES CELEBRES
POUR LES
Chevaux
ASSENT A OTTAWA—C. STRATTON,
Coin des rues Dalhousie et Saint-Patrick.
AVIS.—Les médecines ci-dessus, célèbres dans tout le Canada pour leur efficacité, ne se trouvent que chez M. C. STRATTON. Je mets donc le public en garde contre les contrefaçons.
T. ALEXANDER.
N. B.—On peut aussi obtenir l'article véritable chez V. LAPORTE, rue Rideau; GOODALL & FILS, rue Wellington; et DALGLISH & FRÈRE, rue Queen, ouest.

